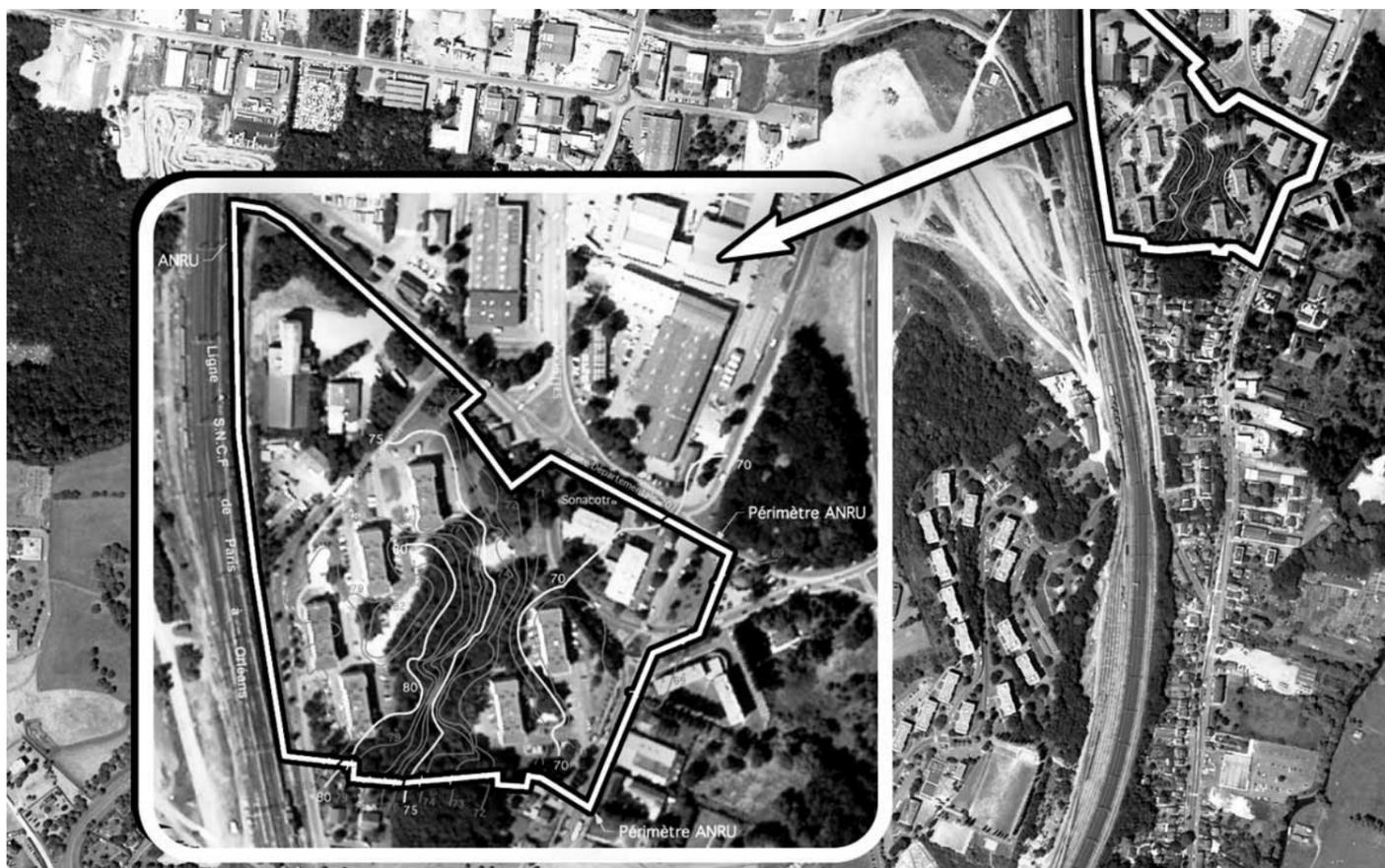


Cadre de vie

Quartier Saint-Michel : le projet de rénovation urbaine



A l'heure où nous mettons sous presse (jeudi 18 janvier fin d'après-midi), le résultat ne nous a pas été encore communiqué. Mais l'attente en ce jour est réelle et importante. Pour la commune. Pour le quartier Saint-Michel et les habitants de la résidence Emmaüs. En effet, ce jeudi, la Ville d'Etampes présentait et défendait son dossier de requalification du quartier Saint-Michel auprès du Comité National d'Engagement. Une instance qui, si elle donne son accord définitif, validera le travail mené depuis 3 ans maintenant pour redonner un nouveau souffle au quartier et la place qu'il mérite au travers d'un réaménagement complet. Mais ce grand dossier qui va s'inscrire pleinement dans les travaux déjà entrepris sur le boulevard Saint-Michel et l'avenue de Paris, vise non seulement à doter Etampes d'une nouvelle entrée de ville mais surtout, grâce à la réalisation de nouvelles habitations, équipements publics, voies de circulation, zone commerciale, à favoriser la création d'un nouveau lieu de vie au cadre privilégié. Présentation.



Guy Courtial, maire-adjoint, chargé de la Politique de la Ville et du Logement

"Si les conclusions de la réunion du 18 janvier sont favorables, on pourra décemment admettre que le travail mené pour donner toutes leurs chances aux quartiers d'Etampes, n'aura pas été vain. C'est certes rassurant mais avant tout motivant et porteur d'espoirs nouveaux. Je suis heureux de constater que nos efforts se concrétisent. Mais il y a surtout un point qui me réjouit : c'est qu'aujourd'hui, si vous prenez du recul face à la Ville et que vous la regardez globalement, vous commencez à bien apercevoir la cohérence de notre réalisation. Prenons les entrées d'Etampes par exemple : l'entrée sud, et la pose, le 27 janvier, de la première pierre des Jardins de la Collégiale. Un symbole pour ce programme qui va contribuer à redonner à notre Ville ses apparats d'antan, en faisant, respectueusement, du neuf en honorant l'ancien. Toujours dans cet esprit de recul, si vous regardez encore plus haut, vous apercevez les premiers tracés de la Zac de Guinette. Et si vous regardez un peu plus bas, et précisément à l'endroit qui nous occupe aujourd'hui, que voyez-vous ? Un boulevard Saint-Michel et une avenue de Paris tout neuf, une piste cyclable... Des arbres... Bref, une véritable artère urbaine de qualité en adéquation avec les besoins des Etampois. Un aménagement essentiel à notre projet de requalification du quartier Saint-Michel. Un projet qui naît aujourd'hui et qui va se poursuivre sur plusieurs mois. Pendant toute la durée de l'opération, nous continuerons à privilégier la concertation avec les Etampois. Rester à l'écoute, proposer des solutions, c'est cela notre engagement."

Vœux 2007 Le maire et le Conseil municipal vous invitent, ce vendredi 19 décembre, à 19 h, à la salle des fêtes, pour la traditionnelle cérémonie des vœux. Venez nombreux !

Suite page 2...

Le nouveau visage du quartier Saint-Michel

Il y a 4 ans, lors de la cérémonie des vœux aux Etampois, le maire annonçait son intention d'intégrer le quartier Saint-Michel et la cité Emmaüs au programme national de rénovation urbaine. Aujourd'hui, et au terme de nombreuses réunions techniques et de rencontres avec les habitants, le dossier est bouclé et susceptible de se voir donner l'ultime feu vert. Outre la démolition-reconstruction de l'ensemble de la résidence d'Emmaüs Habitat, le projet prévoit également la réalisation de logements privés, la création de nouvelles liaisons, d'équipements publics et commerciaux et la réorganisation de toute une entrée de ville ! Pour assurer un avenir durable à ce quartier et un bien-être au quotidien à ses habitants.

Le projet en détail

Fort d'un diagnostic réalisé qui mettait en avant plusieurs points importants de dysfonctionnement du quartier et de la cité Emmaüs Saint-Michel ; lieu excentré, absence de mixité sociale, urbaine, économique, fragilité des habitants et sentiment d'insécurité fortement ressenti, habitat dégradé... un plan d'actions a été élaboré avec comme principaux objectifs de mieux intégrer le quartier à la ville, d'améliorer les conditions de vie, de renforcer son attractivité, de développer la présence des commerces et services publics de proximité, de renforcer la mixité sociale et diversifier l'habitat, de préserver le cadre naturel existant tout en l'aménagement avec des équipements adaptés ou grâce à un espace paysager valorisant... En attendant que la Commission nationale d'engagement ne rende ses conclusions et de ce fait permette la mise en œuvre opérationnelle de ce projet et le lancement des procédures d'usage, voici les grandes lignes du réaménagement d'ensemble du quartier :

- ☛ **Habitat :** la diversification de l'offre de logements prévoit la reconstruction des 240 logements, la démolition du foyer Sonacotra et sa reconfiguration complète, la construction de logements privés (locatif et accession) et de pavillons.
- ☛ **Voirie et espace public :** dans la continuité de la réhabilitation en cours du boulevard Saint-Michel, il est prévu

de réaliser une véritable entrée de ville, de supprimer le rond-point et d'aménager harmonieusement la RD 207.

- ☛ **Commerce de proximité et zone d'activité commerciale :** la Ville qui favorise déjà l'installation de commerces à travers son plan d'urbanisme, prévoit d'attribuer des terrains entre le boulevard et la RN 20, de façon à être visibles depuis la nationale.
- ☛ **Equipements :** avec le succès remporté par la plate-forme multiservice, la Ville souhaite aller plus loin et offrir un véritable équipement de proximité aux habitants du quartier. Ainsi, en plus de la plate-forme, un gymnase et un parc urbain comprenant des aires de jeux, font partie du programme.

Témoignages

Diomède Cabama, président de l'association des locataires Emmaüs Saint-Michel

"Le réaménagement du quartier et des Emmaüs Saint-Michel est un très bon projet. Cela va donner un nouveau souffle, mais aussi, améliorer considérablement le cadre de vie des personnes, et des enfants. Dans une dizaine d'années, il sera donné raison à la Politique de la Ville, qui a permis de voir émerger ce projet. Ceci étant, il va falloir constituer ces nouvelles vies de façon républicaine. Puis, veiller à une mixité sociale, des prix de loyers modérés, et insuffler une dynamique sociale et économique. Notamment, en accompagnant les personnes en difficulté pro-

fessionnelle afin d'améliorer leurs conditions de vie et de les aider à s'en sortir. Tous ces facteurs devraient permettre une meilleure intégration des familles et atténuer les inégalités."

Fatha Fergoug, résidente relogée

"Le projet de réaménagement et d'embellissement du quartier Saint-Michel est intéressant. Les plans qui nous ont été présentés lors d'une réunion avec des petites maisons semblent bien. Ça sera de toute évidence plus beau et plus confortable pour les locataires et les enfants. La seule chose que je regrette, c'est que j'ai été relogée au 54 et il se trouve que ce n'est pas ce bâtiment qui sera reconstruit le premier."

Christine Morel, riveraine

"Ça fait 4 ans que j'habite le quartier Saint-Michel. Il s'est déjà beaucoup amélioré avec les travaux de voiries. Il est bien maintenant que la résidence des Emmaüs et l'entrée de ville soient elles aussi revalorisées. Cela va redonner du cachet au quartier qui en a fortement besoin."



Sehriban Boz, riveraine

"C'est une bonne chose que le quartier soit aménagé. A la fin des travaux, ce sera beaucoup plus agréable d'habiter ici. J'espère que les nouveaux bâtiments seront jolis et que les loyers ne seront pas trop chers. Aussi, ce serait bien qu'il y ait de la verdure, des arbres et des arbustes, dans ce nouveau quartier pour que l'on puisse se promener."



Laurence Barrientos, factrice

"J'apprécie déjà beaucoup les travaux qui ont été faits sur l'avenue. Je la trouve plus jolie, mais aussi plus sécurisante pour les piétons et les cyclistes. Ces aménagements apportent un plus au quartier. Maintenant il est nécessaire d'embellir encore le quartier, en améliorant l'entrée de ville. Le projet de reconstruction de la résidence des Emmaüs est quant à lui impératif, vu le réel état de vétusté des immeubles."



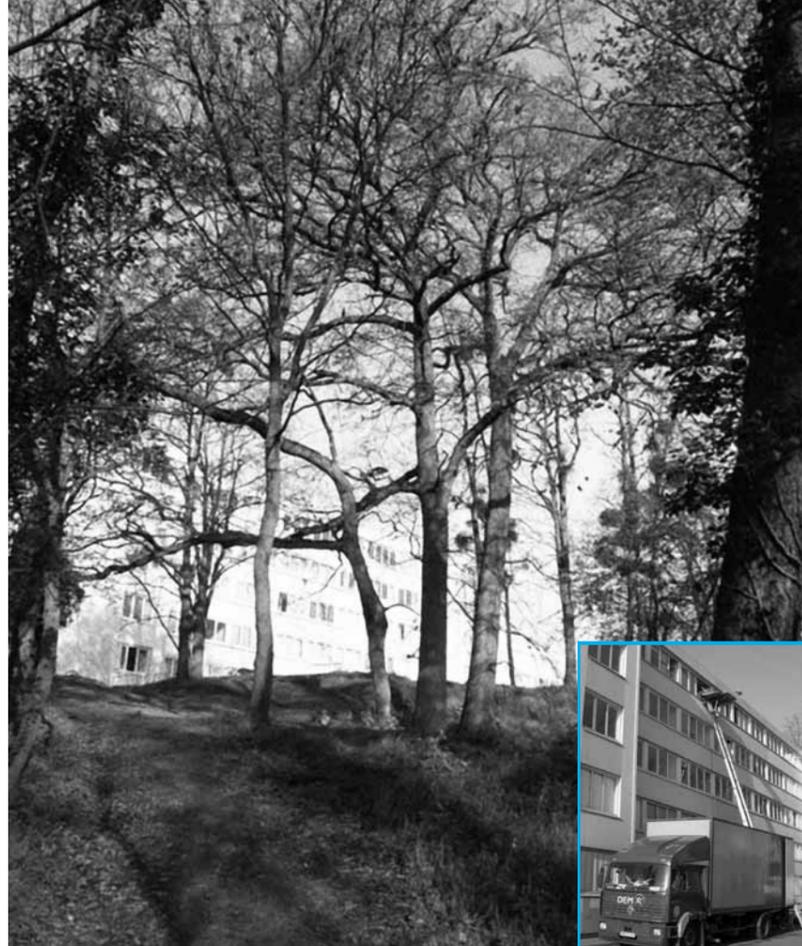
Fabien Charrière, commerçant

"Le quartier Saint-Michel est déjà bien plus agréable qu'il n'a été avec les aménagements de voirie. L'entrée de ville n'est en revanche pas très chouette, et l'état de la résidence des Emmaüs, lamentable. Le fait de réaménager dans la totalité ce site ne pourra qu'apporter du mieux, d'autant plus si la réalisation choisie va dans la continuité de ce qui a déjà été fait."



Stéphanie Vanham, riveraine

"La reconstruction de la résidence des Emmaüs et l'aménagement de l'entrée de ville est une bonne chose. Le quar-



phase 2, programme la suite de la démolition des bâtiments Emmaüs, la réalisation de voirie, la construction de logements individuels, de bâtiments collectifs et l'aménagement du parc urbain. Enfin, la phase 3 clôture les démolitions et verra la réalisation des dernières voies publiques, la construction de logements (collectifs et individuels) et d'un équipement sportif.

N°119 de la résidence Emmaüs : le relogement terminé

Depuis lundi 15 janvier, tous les locataires du bâtiment 119 de la résidence Emmaüs Saint-Michel ont été relogés. Une étape nécessaire pour permettre la démolition et la reconstruction de leur résidence durant l'exécution de la première phase des travaux. Ainsi, comme prévu, le bailleur a pris à sa charge les dépenses liées au relogement, comme les frais de déménagement et d'aménagement. "Le dernier camion de déménagement est parti lundi dernier. A une exception près, les 23 familles relogées par nos soins sont restées sur Etampes, conformément à leur volonté. Depuis la réunion avec les habitants qui s'était déroulée il y a un an, beaucoup de temps a été consacré au dialogue avec les familles, à trouver des solutions pour répondre à leur souhait, à mettre en place un accompagnement social personnalisé. Nous avons fait de notre mieux pour rester à l'écoute des familles en mettant à leur disposition des outils d'information, pour tenir des permanences sur site, pour organiser un suivi partenarial avec les services sociaux et la Ville, en la personne de Monsieur Courtial, maire-adjoint au Logement. Lorsque le moment sera venu, notre société reconstruira, à la place du 119, son premier immeuble d'habitation du nouveau quartier", explique Laurent Roux, le directeur du Patrimoine d'Emmaüs Habitat.

L'historique en bref

2003 : le dossier d'Etampes est étudié par Jean-Louis Borloo (ministre de la Politique de la Ville à l'époque) et la direction d'Emmaüs Habitat.

2004/2005 : des réunions sont organisées entre les locataires, les résidents, les conseillers de quartier, les gardiens..., et l'ensemble des différents partenaires.

2005 : un courrier adressé à la Ville par la préfecture indique que "l'Agence Nationale de Rénovation Urbaine a reconnu la qualité du projet de rénovation urbaine et confirmé l'éligibilité du dossier".

Les bulletins scolaires accessibles sur internet

Moderne, pratique, rapide, complet, fonctionnel... Les adjectifs ne manquent pas pour qualifier le nouveau système informatique du collège Jean-Etienne-Guettard. Profitant des avancées technologiques, l'établissement propose aux parents d'élèves, et cela depuis début décembre, un service de consultation en ligne des relevés de notes, des bulletins scolaires, des absences mais aussi des menus de la semaine. Le principe est simple : une fois connectés à Internet, les parents accèdent à une interface informatique sécurisée à l'aide d'un code personnalisé. Bien entendu, seules les informations concernant leur enfant sont disponibles. Après seulement un mois d'utilisation, le site a déjà reçu la visite de plus d'une centaine de familles. Facile d'accès, le dispositif a su séduire les parents. "Internet ne remplacera jamais un entretien avec le professeur mais ce logiciel permet un suivi régulier de l'enfant. On peut également consulter le site avec son fils ou sa fille, le dialogue est facilité", rapporte, Marie-Jacques, maman d'élève. Déjà utilisée par certains professeurs, la mise en ligne des devoirs est également proposée.

Pour le corps enseignant, l'arrivée de ce site Internet est également synonyme



d'utilité. Une fois les résultats rentrés dans le logiciel, ce dernier offre de nombreuses statistiques et permet aux professeurs de voir en un coup d'œil la progression de leurs élèves. A l'origine du projet, Frédéric Schwalm, principal du collège Jean-Etienne-Guettard, se félicite de l'engouement affiché par les professeurs. "Ils se sont tous très bien et surtout très vite adaptés à ce nouveau système. En un mois, tout le monde est opérationnel." Professeur de mathématique, André Gonzalez confie volontiers tout le bien qu'il pense

du logiciel : "Après quelques réticences, je suis aujourd'hui pleinement convaincu. En plus du système de notes, je l'utilise aussi pour les devoirs. De plus, les élèves absents peuvent retrouver en ligne le travail à faire". Autre avantage du système, la publication des résultats sur les pages personnalisées des élèves devance l'envoi des bulletins papiers. Désormais, il sera bien inutile à certains élèves d'attendre l'arrivée du facteur pour intercepter le bulletin de notes... C'est ça aussi, le progrès d'Internet !

Recensement 2007 : la campagne est lancée

Comme chaque année à la même époque, la France compte ses habitants. Ainsi, depuis jeudi 18 janvier, l'Institut national des statistiques et des études économiques (INSEE) organise le recensement de la population sur un échantillon d'environ 8,5 millions d'habitants. Le recensement est un acte civique obligatoire, mais pas d'inquiétude à avoir, les informations collectées ne sont transmises à aucun organisme d'Etat ou privé et restent propriété de l'INSEE. Cette année, si vous êtes recensé, veuillez à réserver le meilleur accueil à l'agent recenseur qui vous rendra visite, c'est-à-dire, soit Hélène Manal, ou, Alain Pradot ou encore, François Voillard.

Serez-vous recensé en 2007 ?

Peut-être car Etampes fait partie des communes de 10 000 habitants ou plus, ce qui veut dire qu'un échantillon de 8 % environ des logements de la commune sont recensés chaque année. Les personnes qui seront concernées par le recensement de 2007 le savent déjà car elles ont reçu un courrier de la part du maire.

Quelles sont les modalités de recensement ?

Les agents recenseurs déposent au domicile des personnes recensées une feuille de logement et un bulletin individuel pour chaque personne vivant habituellement dans le logement recensé, ainsi qu'une notice d'information sur le recensement. L'agent recenseur peut vous aider à remplir les questionnaires et il les récupère lorsque ceux-ci sont remplis.

Que se passe-t-il si je ne suis pas là lors du passage de l'agent recenseur ?

Rien de grave. L'agent recenseur vous aura laissé un avis de passage avec ses coordonnées.



Le questionnaire peut aussi être rapporté à la mairie, aux Affaires générales, rue des Marionnettes, mais avant le 24 février.

Pour plus d'infos : <http://www.insee.fr/>



Hélène Manal



Alain Pradot



François Voillard

EN BREF

Le catalogue de la Bibliothèque sur internet

Décidément, on arrête pas le progrès. Et internet offre un éventail d'utilisations extrêmement agréables. Ce n'est d'ailleurs pas la Bibliothèque qui dira le contraire. Depuis le 12 janvier, les internautes peuvent en effet consulter son catalogue depuis leur domicile. Doté d'un moteur de recherches précis et efficace, le logiciel permet une consultation simple ou détaillée et informe sur la disponibilité du livre. Côté pratique, les membres ont accès à leur compte personnalisé à l'aide d'un identifiant et du numéro inscrit sur la carte délivrée lors de l'inscription. Une fonction bien utile pour ne pas oublier la date de retour des ouvrages empruntés. D'autres fonctionnalités complètent le service : vous trouverez, entre autres, l'agenda des activités de la Bibliothèque, les renseignements pratiques tels que les horaires mais aussi les plans d'accès. Bonne visite à tous ! www.bibliotheque-etampois-etampes.fr

Maison de l'Emploi : les statuts adoptés !

Si Etampes fut la première commune de l'Essonne à voir son projet de Maison de l'Emploi labellisée, la Ville et la Communauté de Communes de l'Etampois étaient toujours dans l'attente d'un accord définitif concernant les statuts de cette structure. Désormais, cette question n'est plus à l'ordre du jour. Les statuts de la Maison de l'Emploi d'Etampes et du Sud-Essonne ont été adoptés tout récemment. Un épilogue administratif qui va permettre à tous les partenaires (Etat, Communauté de Communes de l'Etampois, Ville d'Etampes, Mission locale, Plie, Assedic, Anpe, Agence pour l'économie en Essonne, Chambre de commerce et d'industrie, Chambre de métiers...) d'unir leurs efforts pour donner vie à cette Maison de l'Emploi qui entend être un guichet unique d'information, de conseils, d'orientation et d'actions au service des personnes en recherche d'emploi, de formation ou de création d'entreprises. Un seul lieu regroupant la plupart des acteurs pour une plus grande efficacité, tel est l'ambition de cette Maison de l'Emploi qui se veut également un observatoire privilégié pour le Sud-Essonne en matière de développement économique et d'interface avec les chefs d'entreprise locaux. L'objectif étant en effet de rapprocher le plus finement possible les offres d'emplois aux demandes, de permettre des adaptations constantes et même d'anticiper les évolutions futures et les besoins des entreprises. A suivre.

La rénovation de la Maison de l'Enseignement programmée

Dans quelques semaines, la Maison de l'Enseignement, située promenade des Prés, va faire l'objet d'importants travaux de réhabilitation. A la fois en intérieur avec la réfection des sols, des murs, des plafonds, la mise aux normes des installations électriques, de plomberie, de chaufferie, et même l'installation d'un ascenseur. Et, en extérieur, puisque sont prévus des travaux au niveau de la toiture, de ravalement, et de menuiserie. Durant les six mois prévus pour cette opération, l'équipe de l'Inspection Départementale de l'Education nationale sera relogée à la Maison des Associations, place du Jeu-de-Paume. La Ville a mis à leur disposition des locaux afin d'assurer la continuité du service public. A l'issue des travaux, la Maison de l'Enseignement accueillera, au rez-de-chaussée, 2 classes dont bénéficiera l'école des Prés, le premier étage sera remis à la disposition de l'Inspection Départementale.

Les bons vœux de 2007

Début d'année rime avec bons vœux. C'est ainsi que depuis la fin des vacances de Noël, les cérémonies se succèdent en mairie. Mercredi 10 janvier, les élus accueillent les acteurs de la proximité que sont les conseillers de quartier, et les gardiens dont le rôle majeur fut souligné ainsi que les bailleurs d'immeubles ①. Puis, ce fut le tour, mardi 16, du mouvement associatif d'être mis à l'honneur ②. Lors de ces rencontres, il fut brossé, comme le veut la tradition, un panorama des actions qui seront entreprises au cours des prochains mois au sein des quartiers (démolition, puis reconstruction des immeubles de la résidence des Emmaüs, création d'une zone d'activité commerciale à Guinette, réhabilitation de l'ancien hôpital, restauration du Coséc Poirier...) et rappelé l'importance de la notion d'écoute et d'échanges dans l'optique d'améliorer toujours et encore les dispositifs en place et le partenariat déjà existant.



Jeudi 11 janvier, c'était au tour de Jean Perthuis, le Président de la Communauté de Communes de l'Etampois, de présenter ses meilleurs vœux, depuis la salle des fêtes de Marolles-en-Beauce.



Des histoires à croquer

Les enfants comme leurs parents, il faut le reconnaître, ont éprouvé un immense plaisir en découvrant le spectacle *Une gourmandise de livres*, à l'Espace Jean-Carmer, le 13 janvier. Artistes complets et fort talentueux, les trois comédiens ont sorti tout une batterie de cuisine pour concocter dans un tonneau, des histoires abracadabrantes, dont celle de Motdevore, un ogre sans dents, qui se régala de mets spéciaux : des livres ! Amusant, intelligent et interactif, ce spectacle amusant et joyeux avait pour conclusion : "Les livres ! Vous pouvez en manger autant que vous voulez. Vous ne risquez pas d'indigestion, et même si votre cerveau se remplit, vous ne grossirez pas. Alors lisez, lisez encore comme Motdevore car l'appétit vient en mangeant". Prochain rendez-vous, le 3 février avec un one women show.

A cœurs et livres ouverts

Depuis une dizaine d'années, Sylvie Molinier, professeur de lettres au lycée Geoffroy-Saint-Hilaire, propose à ses élèves de participer au prix de littérature Chronos. Cette année, 4 romans éclairant la phrase "Grandir, c'est vieillir, vieillir c'est grandir" étaient soumis au jeune jury qui fut pour l'occasion renforcé par la venue des Aînés de la Résidence Clairefontaine. Une initiative de la professeure qui pensait, à juste titre, que la notion d'intergénération ne pouvait que susciter l'adhésion des résidents. Et c'est ainsi, qu'une dizaine d'entre eux ont répondu à l'invitation et ont rejoint la quinzaine de lycéens de la

seconde 16. Lundi 8 janvier, ces derniers se sont donc rencontrés pour partager leurs premières impressions. Après l'évocation de la future élection du lauréat du 12^e prix Chronos, qui se déroulera prochainement, un autre scrutin rassembla les convives à l'heure du thé, celui des reines et des rois. Tradition oblige !



Souvenirs, souvenirs

Samedi dernier, l'Association Laïque des parents d'Elèves de la Région d'Etampes (APEIRE) organisait à la salle Saint-Antoine une deuxième rencontre avec les anciens élèves de l'école de Prés. Objectif : collecter un maximum de photos et de souvenirs, en vue de préparer une exposition en mai prochain. "Actuellement, nous avons une vingtaine de contacts. Nous espérons qu'il y en aura beaucoup d'autres, afin de reconstituer, pour les élèves actuellement scolarisés à l'école des Prés, l'historique de leur école. Nous avons appris par exemple par certains anciens élèves, qu'il existait jadis une chorale, mais aussi une troupe de théâtre, dont les bénéfices permettaient aux élèves

de faire des voyages. Si d'anciens élèves du quartier Saint-Pierre ont des documents des années 1920 à nos jours, nous serions très heureux de les rencontrer", confiaient Sophie Tarbouriech et Catherine Lefebvre, des parents d'élèves. Tél. : 01 69 78 23 55.



TEXTO

Première en tout point

Dimanche 14 janvier, l'Hôtel Anne-de-Piseleu inaugurerait la première exposition de l'année, mais aussi la première à Etampes de Carole Melmoux. Ce rendez-vous aura été plus qu'une consécration pour la jeune artiste, élève de Philippe Lejeune, à l'atelier de la Vigne. Bon nombre de peintres de renom étaient, en effet, présents au vernissage afin de féliciter, et d'encourager la jeune artiste. Parmi eux se trouvaient : Yolande Delcourt, Jacques Rohaut, Christophe Thiry, Bernard Caille, Joël Giraud... Mais la plus agréable surprise, pour l'artiste, fut de recevoir la visite de son professeur ! Les huiles de Carole Melmoux, représentant des compositions symboliques, des paysages, un autoportrait, et des portraits sont à découvrir jusqu'au 30 janvier. Tél. : 01 69 92 69 07.

Une belle fête

Les pensionnaires de la Résidence du Petit-Saint-Mars ont passé, dimanche 14 janvier, un bien agréable après-midi en présence de leur famille. Une initiative de l'association pour l'Animation de la Résidence du Petit-Saint-Mars à l'occasion de la galette des rois. En poussant la chansonnette en compagnie de deux artistes, les anciens ont été aux anges. Ce rendez-vous fut également l'occasion pour les nouveaux membres du bureau de l'association, présidée dorénavant par Jean-François Donnez, de présenter à toutes les familles et résidents leurs meilleurs vœux pour 2007, mais aussi, toutes les animations prévues pour distraire les Aînés de la Résidence au programme de cette nouvelle année. Et, elles sont nombreuses !

Les halls d'immeuble de Guinette décorés

A l'initiative de l'association des locataires de Guinette, 29 cages d'escalier se sont parées de leurs plus beaux atours pour les fêtes de fin d'année. L'amicale avait en effet organisé un concours de dessin sur le thème "Guinette pendant les fêtes". Et les enfants de Valnay et de Jean-Carmer avaient, en réponse, offert près de 70 dessins et de nombreuses guirlandes en papier crépon aux habitants du quartier. Récompensés, mercredi 10 janvier, pour leur talent, les petits artistes ont reçu des bonbons et des chocolats pour l'excellent travail accompli.

Un dîner-dansant réussi !

L'association des Anciens soldats du feu peut se réjouir de son succès. Samedi dernier, son dîner-dansant a réuni 300 personnes et surtout s'est déroulé grâce à la troupe Racine Carrée dans une ambiance du tonnerre ! Une première soirée de l'année 2007 qui donne le tempo pour cette association nouvellement présidée par Fabrice Grillé. Un début de mandat en fanfare !

La galette des Anciens

Comme chaque année, les membres de l'UNRPA (Union nationale des retraités et des personnes âgées) d'Etampes Sud-Essonnes se sont réunis, mardi 16 janvier à la salle des Fêtes, pour partager la traditionnelle galette des rois. Et une fois encore, ce fut la foule des grands jours (plus de 200 personnes). Un nouveau succès à mettre à l'actif de ce club au dynamisme reconnu qui réalise près de 15 sorties par an. D'ailleurs, après le déjeuner spectacle qui s'est déroulé le 18 janvier, les Seniors se rendront au Zenith de Paris le 23 février pour assister à la représentation du spectacle *Holiday on ice*.



Chouette ! Des soldes et de nouvelles enseignes !

Depuis le mercredi 10 janvier, derrière les vitrines des magasins, les mannequins, d'habitude si joliment parés des collections automne-hiver, ont été complètement dévêtus. Rien de plus normal. Comme l'annoncent toutes les étiquettes et affichettes multicolores sur les devantures, l'heure est aux soldes, et ce, jusqu'au 17 février ! Pour en profiter n'hésitez pas à entrer dans vos boutiques préférées. En attendant nous vous invitons à découvrir les nouvelles enseignes, entreprises, services et restaurants qui viennent d'ouvrir en ce début d'année...

Des dessous chics chez Fleur de soie

Le 7, rue de la Juiverie, qui abritait jadis l'enseigne Les dessous d'Isabeau, a changé de propriétaire, et s'est offert bien plus qu'une magnifique vitrine. La boutique a été refaite du sol au plafond présentant dans un cadre très design une gamme complète de sous-vêtements féminins rassemblant tous les grands noms : Simone Pérèle, Elle, Princesse Tam-Tam, Mari-Jo, Aubade, Lise Charmelle... Et pour les juniors IKKS et Mari-Jo l'aventure. Mais la clientèle peut aussi y trouver des vêtements de nuit confectionnés dans des étoffes soyeuses de satin et de soie (pyjamas, nuisettes, peignoirs...). Ainsi que des maillots de bains très originaux. Allez donc y jeter un œil ! Gisèle Pomarat, qui travaillait déjà pour l'ancienne direction, est toujours là pour vous accueillir et vous donnez, si vous le désirez, de précieux conseils. **Tél. : 01 69 78 21 54.**



Où manger des sushis ?



Vos papilles ont besoin de dépaysement ? Alors proposez-leur un voyage gustatif au Fuji-Yama, au 135, rue Saint-Jacques. Ce restaurant japonais, baptisé au nom du célèbre volcan nippon, propose de nombreuses spécialités du pays du soleil levant à base de poisson cru ; sushis, sashimis, makis... Le plus connu des sushis est le nigirizushi, composé d'une boulette de riz sur laquelle est posée une tranche de poisson cru et un peu de wasabi, un condiment vert proche de la moutarde. Le sashimi (morceau de poisson cru) relève du grand art culinaire. Présenté simplement mais de façon esthétique, il a la taille d'une bouchée et régale autant la vue que le goût. Il est mangé généralement avec des baguettes et un peu de sauce de soja et de wasabi. Le maki se présente sous la forme d'un rouleau d'algue séchée entourant du riz, avec divers condiments à l'intérieur et du poisson cru. Si vous n'aimez pas les pois-

sons sans cuisson, bien d'autres spécialités délicieuses sont à la carte, notamment des soupes, des salades et des brochettes, les fameux yakitoris. **Tél. : 01 64 94 58 61.**

Allô rapido

A manger sur place, à emporter ou à livrer... A vous de choisir. Le restaurant Allô Rapido Pizza qui vient de s'ouvrir au 4, rue de la Tannerie propose en effet toutes ces formules avec une carte gargantuesque. Au menu, plus de 31 pizzas ! Et même plus encore, car vous pouvez demander à les confectionner à votre goût. En plus de cela, dès que vous en commandez une, la seconde est offerte. Pour celles et ceux qui seraient tentés par d'autres spécialités italiennes, vous n'aurez que l'embarras du choix puisque la maison propose également des pâtes, des panini, des calamars fritti, des sticks de mozzarella... ainsi qu'un grand nombre de salades fraîcheurs, à la disposition des petits appétits. A domicile ou au bureau, les livraisons sont gratuites dans un rayon de 10 km autour d'Etampes. **Tél. : 01 64 90 09 42.**



Un atelier de couture sur mesure



Connaissez-vous l'atelier Royal Retouche. Cette boutique toute discrète se tient à votre service au cœur de la galerie marchande, 9, rue Sainte-Croix. On y travaille à la main ou à la machine à coudre, tous les tissus, le cuir et le daim. Les petits doigts de fée y réalisent bien plus qu'un simple ourlet de pantalon. Ils créent aussi, sur mesure, des vêtements pour femmes et pour hommes, ou bien encore confectionnent des doubles rideaux. Un vrai travail d'art et soigné. **Tél. : 01 69 92 88 53.**

Mister France en vitrine

Une agence du Comité Mister France a élu domicile au 113, rue Saint-Jacques. Impossible de la rater. Deux bustes d'Apollon, d'une musculature à faire rêver ces

dames, sont exposés en vitrine. Mais derrière la porte, les beaux princes se sont changés en une jeune équipe qui travaille dur pour mettre en place les élections départementales, régionale et nationale du célèbre concours Mister France. D'ailleurs savez-vous que la finale va avoir lieu, cette année, à la salle des fêtes d'Etampes ? Vous voulez déjà savoir la date, charmantes impatientes ? Vous avez raison, le spectacle vaut vraiment le détour. Alors rendez-vous le 28 février à 20 h 30. **Tél. : 01 64 94 24 10.**

Des conseils financiers

Vous avez envie de souscrire un emprunt personnel ou professionnel au meilleur taux, ou bien encore de procéder au rachat d'un prêt ? L'agence de courtage In&Fi Crédits, créée par Nelly Quiniou, propose ses conseils et son expérience pour mener à bien vos projets et trouver des solutions adaptées au cas par cas. In&Fi Crédits propose même des produits immobiliers de défiscalisation. Renseignements gratuits au 1, rue Neuve-Saint-Gilles. **Tél. : 06 83 24 46 51.** Courriel : etampes@inandfi.fr Site internet : www.inandfi.fr



Changement chez SFR



Une nouvelle équipe dirigeante est là désormais pour vous accueillir au 11, place Notre-Dame. Hélène, Alain et Didier sont à votre écoute et à votre disposition pour répondre à toutes vos demandes aussi bien personnelles que professionnelles (flottes pour PME, solutions mails avec BlackBerry, gamme de pda...). La boutique devrait subir, dans le mois à venir, quelques réaménagements et se transformer en véritable centre multimédia. **Tél. : 01 64 94 98 38.**

La Balle de match expose

Amateurs de mangas (la bande dessinée japonaise), ne manquez pas ce rendez-vous ! A partir du lundi 22 janvier, deux jeunes illustratrices de la région vont

QUESTIONS-REponses

LA CARTE FAMILLE NOMBREUSE À LA LOUPE

Depuis sa création, en 1921, la carte "Famille nombreuse" permettait de bénéficier de réductions tarifaires à la SNCF. 85 ans après, la carte a évolué et une nouvelle version circule aujourd'hui. Acadomia, Auchan, Avis, A2Presse, Boulanger, Buffalo Grill, C&A, les Déménageurs Bretons, Fiat, le Futuroscope, Giga Store, Homair, Lissac, Novotel, le Parc Astérix, Pizza Pub, Le Printemps, La Redoute, la Réunion des musées nationaux, Spir, Vété, Yves Rocher... ont ainsi rejoint le dispositif. Rappel de ces caractéristiques.

Qui peut obtenir la carte famille nombreuse ?

Toutes les familles (citoyens français ou ressortissants de l'Union européenne ou de l'Association européenne de libre échange résidant ou travaillant en France, ou ressortissant d'un pays hors Union européenne et l'Association européenne de libre échange et résidant en France) comptant au minimum 3 enfants de moins de 18 ans. Chaque membre de la famille, père, mère et chacun des enfants, est titulaire d'une carte qui lui est personnelle.

Les familles nombreuses recomposées y ont-elles droit ?

Oui, à certaines conditions : les enfants de chacun des conjoints s'ils en ont la garde et en assurent la charge effective et permanente ; les enfants nés de la nouvelle union.

Comment obtenir la carte famille nombreuse ?

En retirant le dossier à la gare SNCF.

Quelle est la durée de validité de la carte ?

La carte est valable 3 ans. Il faut ensuite renouveler sa demande.

Quel est le coût de la carte pour une famille ?

C'est un coût de gestion et de traitement des dossiers de demande, soit 18 € quel que soit le nombre de cartes délivrées à l'ensemble de la famille.

Pour connaître la liste complète des avantages, consultez le site internet du ministère : www.famille.gouv.fr, rubrique familles nombreuses.

exposer leurs œuvres sur papier dans la salle de restauration du bar-brasserie La Balle de match, 14, rue Aristide-Briand. Leur nom ? Zelia



Rodrigues et Nadège Delhaye. L'exposition devrait durer une quinzaine de jours. Anne-Christine Poisson, la gérante de l'établissement, s'enthousiasme de cette grande première et espère que bien d'autres artistes des environs saisiront l'opportunité d'exposer chez elle. Un lieu convivial, où l'art gustatif comme décoratif à toute sa place, pour alimenter de passionnantes discussions. N'hésitez pas à vous faire connaître ! **Tél. : 01 64 94 02 91.**

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Equipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30

et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.

- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au jeudi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Le vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Tél. : **01 60 80 05 29**. Des permanences sont également assurées sur les plates-formes multiservices Emmaüs et Croix de Vernailles. Au 117, bd Saint-Michel le mardi de 13 h 30 à 15 h 30 et au 19, rue Jean-Etienne-Guettard tous les mercredis de 10 h à 12 h. Interruption de ces permanences durant les congés scolaires.
- **Point Accueil Ecoute Jeunes**, 5, rue Emile-Leauté (à côté de la place Notre-Dame). Ouvert du lundi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h, mercredi et samedi de 9 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seul le PLIE demeure au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

En bref

Le prochain Conseil municipal se déroulera le lundi 29 janvier à l'Hôtel de Ville.

Dans le cadre de la semaine annuelle de prière pour l'unité des Chrétiens, un culte œcuménique est organisé à Etampes à l'initiative de l'Eglise Réformée de la Vallée de l'Orge, paroisse affiliée à la Fédération Protestante de France. Cette cérémonie est prévue le mardi 23 janvier à 20 h 30 à la chapelle de Guinette, avenue des Meuniers (entre le centre commercial les Fleurettes et le collège). Renseignements : **01 60 15 18 23**.

L'Adrep enseignement supérieur, organise les 26 et 27 janvier à l'Espace Champerret, un salon de l'enseignement supérieur : 400 stands, 350 formations supérieures universités, IUT, BTS, prépas, écoles... www.adrep-inos.com

Attention. La mairie n'a mandaté aucune société pour démarcher les particuliers ou les entreprises afin de traiter ou de diagnostiquer la présence de termites ou d'insectes xylophages. Au moindre doute, contactez le **01 69 92 67 12** (Services Techniques) ou le **01 64 94 40 19** (Police municipale).

Afin de pouvoir stationner en Centre-Ville, les habitants de ce quartier peuvent retirer une carte mensuelle de résidant auprès de la Police municipale munis de la carte grise des véhicules (2 véhicules maximum par foyer) et d'un justificatif de domicile. Pratique et économique, cette carte coûte 13 €. Accueil : 6, rue Saint-Antoine, du 30 janvier au 2 février de 17 h à 18 h et de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h les 3 et 5 février. Tél. : **01 64 94 40 19**.

Les permanences du **Secours Populaire** (3, place du Port) se déroulent de 9 h 30 à 11 h 30, le lundi pour le vestiaire, le mercredi pour les dossiers administratifs et aides financières et le samedi pour l'aide alimentaire.

Urgent. Le service de soins à domicile (ADMR) recherche un aide-soignant diplômé. Temps plein ou partiel. Véhicule de service. Tél. : **01 60 80 99 67**.

Le Greta Est-Essonne ouvre un stage d'assistante de vie sur Etampes. Démarrage du stage en avril 2007. Sont recommandés : bonne connaissance du domaine, 3 ans d'expériences professionnelles, pas de problème de dos. Inscription : envoyez CV et lettre de motivation au 2 à 6, avenue Geoffroy-Saint-Hilaire, 91150 Etampes. Tél. : **01 69 92 18 50**.

La société **Adrexo** recrute une dizaine de personnes pour distribuer des prospectus publicitaires en boîtes aux lettres. Région Etampes et environs. Voiture et téléphone indispensables. Salaire SMIC et frais kilométriques. Rendez-vous au **01 64 94 70 29**.

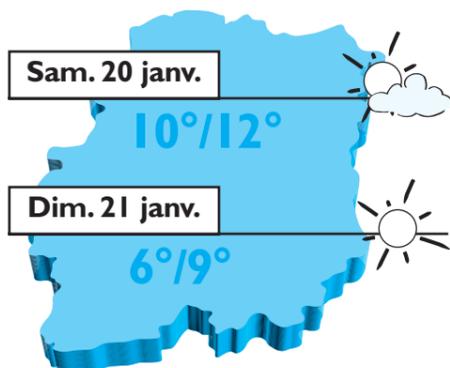
L'**Institut de Formation en Soins Infirmiers MGEN** organise un concours le 25 avril pour l'admission à la formation préparant au Diplôme d'Etat d'Infirmier. Inscriptions jusqu'au 26 mars. Demandes de dossier par courrier accompagné d'une enveloppe format A4 affranchie à 1,30 € aux nom et adresse du candidat ou sur place à l'adresse suivante : Institut de formations en soins infirmiers MGEN, la Verrière - BP 601 - 78321 Le Mesnil Saint-Denis cedex. Tél. : **01 39 38 79 60** ou **01 39 38 79 64**.

L'**association Expression**, précise qu'il est encore possible de s'inscrire à son activité danse, notamment au cours d'éveil à partir de 4 ans, ou de modern'jazz, à partir de 6 ans. Les cours sont dispensés le mercredi au Cosac Gautier par Sandrine Vedel, professeur de danse diplômée d'état, formatrice de L.U.U. (technique au professorat de danse). Tél. : **01 64 94 51 57**.

L'**Orchestre de Chambre d'Etampes** propose le 20 janvier un concert intitulé *Mozart et l'opéra* avec des extraits des *Noces de Figaro*, *Don Giovanni*, *Così fan tutte* et de *La Flûte enchantée*. La soirée se déroulera à 20 h 30, au Manoir du Tronchet, à Châlo-Saint-Mars. Places numérotées à 20 € et 17 € et places ordinaires à 15 et 12 € (tarif réduit pour les enfants, étudiants, chômeurs et adhérents de l'Orchestre de Chambre). Tél. : **01 64 94 12 19**.

Votre météo

Source Météo France Brétigny



Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde. Janvier. Le 21**, Delamorinière, place Notre-Dame. **Le 28**, Delouée, Grande Rue à Etréchy.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Centre hospitalier d'Etampes**, 26, avenue Charles-de-Gaule, tél. : 01 60 80 76 76.
- **Maison médicale de garde** : faire le 15 (SAMU) le dimanche et les jours fériés de 8 h à 20 h. Le SAMU vous orientera ensuite vers la maison médicale de garde. Les consultations se déroulent au centre hospitalier d'Etampes et sont assurées par des médecins généralistes.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons** : 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services** : 0810 810 821.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavip 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la **Police municipale** au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50.
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.
- **Victimes** : 08 842 846 37.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchetterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 11 h 50 et de 13 h à 16 h 50. Le dimanche de 9 h à 11 h 50. Fermée le jeudi. Tél. : 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) les 2^e mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : reprise en mars. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- Le **"39 39"** est un numéro unique de renseignement administratif national. Des réponses précises sont apportées à toutes questions d'ordre administratif (formalités et procédures, consommation, santé, logement, travail...)
- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, 91000 Evry-Village. Les 1^{er} et 3^e mardis de chaque mois de 9 h à 12 h (sauf congés scolaires). Sur rendez-vous au 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble le Mazière, rue René-Cassin 91033 Evry : le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 36 36 37.
- **Consultations juridiques gratuites**, assurées par les avocats du Barreau de l'Essonne en mairie, sur rendez-vous. Tél. : 01 69 92 68 00.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles : tous les 1^{er} vendredis du mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous, Espace Jean-Carmet (01 60 80 05 29) et le 3^e vendredi du mois de 9 h à 12 h, plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rendez-vous.
- **Permanences administratives de la Caf** : mardi de 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h (sauf le 1^{er} mardi matin de chaque mois), mercredi de 9 h à 12 h.
- **Permanences juridiques liées à la parentalité** : le 2^e mercredi de chaque mois de 9 h 30 à 12 h, à la Caf, place Saint-Gilles, sur rendez-vous. Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Tél. : 01 69 16 17 70.
- **Permanences de la Chambre des propriétaires et Copropriétaires de l'Essonne** les 1^{er} et 3^e mercredis de chaque mois, de 14 h à 17 h sans rendez-vous au 1, rue du Coq. Accessible à toute personne adhérente à la Chambre (adhésion possible sur place).

TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

Naissances

Janvier. Le 8, Enzo Leroux, Mathis Mailles. **Le 9**, Léna Tetedoux. **Le 10**, Bany Guisset, Yann Bidault-Pommer.

Décès

Janvier. Le 8, Georges Didon, 84 ans. **Le 10**, Olivier Vassort, 88 ans. **Le 11**, Marcelle Lozet épouse Tartavel, 99 ans ; Marie Bertin, 108 ans.

Remerciements

- M. Bruno Pailloux, ses enfants, parents, beaux-parents, son frère et ses belles-sœurs, ses oncles, tantes, cousins(es), petits(es) cousins(es), et toute la famille, très sensibles et touchés par les chaleureuses marques d'affection et de sympathie témoignées lors des obsèques d'Amandine qui ont lieu le 12 janvier dernier, vous adressent leurs sincères remerciements.
- M^{me} Janine Didon, ses enfants et petits-enfants, très touchés par les nombreuses et chaleureuses marques de d'affection et de sympathie témoignées suite au décès de M. Georges Didon, vous adressent leurs très sincères remerciements.

Perdu

Un chat tigré, marron clair (yeux jaunes, castré, 2 ans), a disparu le 19 décembre, après 14 h, rue Reverseux à Etampes. Si vous avez des informations concernant l'animal, contactez le : 01 69 92 70 95. Forte récompense. Merci pour votre vigilance.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Florian Garcia. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr

Restauration scolaire

Du 22/01 au 26/01

Ecoles maternelles et élémentaires

Lundi : crêpe au fromage, bourguignon, pâtes, Saint-Moret, fruit. **Mardi** : céleri rémoulade, cuisse de poulet, petits pois, jeunes carottes, camembert, pâtisserie. **Jeudi** : salade coleslaw, tomates farcies, riz, yaourt au lait, biscuit. **Vendredi** : pâté de campagne, poissonnette (élémentaire), nuggets de poisson (maternelle), chou-fleur et pommes de terre, brie, fruit.

Centres de loisirs

Mercredi : tomate antiboise, menu fromage poulet, gratin dauphinois, salade de fruits, brownie.

POMPES FUNEBRES R. Marin

MARBRERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Bise
ZAC du Bois-Bourdon
91150 ETAMPES
☎ 01 60 80 02 49

13, avenue de la Libération
Centre-Ville • 91150 ETAMPES
☎ 01 64 94 80 40

Hors heures d'ouverture, accueil téléphonique 7 j / 7 - 24 h / 24

TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

En 2007, cultivez la zen attitude !

Depuis quelques mois, Bettina Abraham donne des cours de yoga au sein de l'école de danse Michelle-Perrot. Adaptée à chacun, cette discipline cultive les voies de l'harmonie du corps et de l'esprit afin d'aider à trouver le chemin du bien-être...

Stress, mal de dos, nervosité, fatigue chronique, émotivité, anxiété, irritabilité, trac, problème de concentration... Selon les adeptes du yoga, "Les vraies solutions se trouvent en nous". Pour aider à trouver des réponses efficaces et permettre d'accéder à un certain bien-être, Bettina Abraham organise donc 3 fois par semaine des cours au sein de l'école de danse Michelle-Perrot (15, rue Van-Loo). Si vous venez à visiter une de ses séances, vous serez surpris par l'atmosphère sereine qui y règne. Seule sa douce voix et les inspirations et expirations des yogis sont perceptibles à l'oreille. Plongés dans la pénombre, ses élèves enchaînent, à sa demande, des mouvements synchronisés avec une respiration contrôlée. Puis, adoptent des postures. "Tournez l'attention vers vous, prenez conscience de votre corps, des différents appuis aux sols, les pieds, les jambes, les mollets, puis les épaules, le bassin... Relâchez tout. Ecoutez votre respiration, sentez le calme s'installer en vous. Ajustez votre posture en fonction de votre ressenti pour qu'elle soit confortable", conseille Bettina, professeur diplômé de

la Fédération Française de Yoga-Viniyoga. Le yoga quoi ? "Il existe plusieurs écoles de yoga. Elles ont toutes en commun les mêmes bases. La pratique en revanche est différente. Le Yoga-Viniyoga implique des exercices qui peuvent être pratiqués par tous et qui s'adaptent aux capacités de chacun. La technique que je pratique est appelée Hatha Yoga. Elle est basée sur le mouvement, des postures (Asana) et la respiration (Pranayama). Les mouvements et les postures sont la partie visible du yoga. Ils permettent à la fois d'entretenir notre corps, de le tonifier en profondeur et de relâcher les tensions inutiles que l'on détecte. Leurs actions sont également bénéfiques aussi pour les articulations et les organes internes. La respiration consciente est la partie invisible. Elle est apaisante et permet de se reconnecter avec soi-même", ajoute Bettina Abraham. Pour trouver à votre tour la paix intérieure et une sérénité durable, venez donc tester cette discipline indienne vieille de plus de 5 000 ans, qui est à la fois à l'origine du zen japonais, mais aussi du bouddhisme. Envie d'essayer ? Profitez-en. La première

séance est gratuite ! Les cours se déroulent le lundi de 12 h à 13 h 15, le jeudi de

9 h 45 à 11 h et le samedi de 9 h 30 à 10 h 45. Tél. : 01 69 92 25 90.



Les seniors du volley-ball enchaînent les perfs

Les volleyeurs Etampois ont porté haut les couleurs de la ville, lors de leurs matchs disputés le week-end dernier. En pleine mutation, avec 75 % des joueurs renouvelés cette année, l'équipe Loisirs s'est brillamment imposée face à Morsang-sur-Orge, 2^e l'an passé. Autre performance, celle de l'équipe seniors masculine cette fois. Opposés vendredi 12 janvier à Paray-Vieille-Poste dans un match comptant pour la Coupe de l'Essonne, les Etampois ont remporté la rencontre, 3 sets à 2, au terme de plus de 2 h de jeu. Avec cette victoire, l'équipe conforte ses chances de qualification pour les 1/4 de finale de la Coupe. Deux jours plus tard, dimanche 14 janvier, cette même équipe s'est une nouvelle fois imposée face à Orsay, équipe leader du Championnat. Ainsi, il aura fallu attendre la 5^e et dernière manche pour voir Etampes remporter la partie. Grâce à ce nouveau succès, l'équipe seniors masculine passe à la 4^e place au classement, à seulement 1 point du 3^e !



En bref

Le karaté donne rendez-vous

Les finales régionales de karaté, catégories poussins et mini-poussins, se dérouleront ce samedi 20 janvier au gymnase Jouanny, de 14 h à 18 h. A l'issue de la compétition, une remise de médailles récompensera les petits champions. Le lendemain, ce sera au tour des pupilles de monter sur le tatami. L'épreuve se déroulera de 9 h à 18 h avec une interruption entre 12 h et 14 h. Venez nombreux les encourager ! Tél. : 01 69 78 23 72.

Succès mitigé pour le handball

Week-end en demi-teinte pour le handball étampois... Seuls les - de 18 ans masculins ont tiré leur épingle du jeu en s'imposant, 27 à 23, face à Savigny-sur-Orge en match de championnat. Malgré une légère défaillance en début de seconde mi-temps, les Etampois l'ont emporté sur la fin. Idéale pour la suite de la compétition, cette victoire confirme un résultat déjà obtenu en Coupe contre la même équipe.

Carton plein pour le tir étampois

Formidable tir groupé des équipiers de la Gâchette Etampoise. Lors des Championnats de l'Essonne à 10 mètres organisés à Etréchy les 8, 9, 15 et 16 décembre derniers. A l'issue de la compétition, les Etampois sont revenus les bras chargés de récompenses, avec 5 médailles d'argent, 7 de bronze, 3 coupes par équipes et les 18 qualifications pour le championnat régional. Un palmarès qui situe le niveau du club...



CONCEPT ALUMINIUM

Centre expo et Atelier
7 - 9 rue du petit st mars
91150 ETAMPES
Tél : 01 69 78 02 81

FABRICANT

Une équipe de professionnels
à votre service depuis 1991



VERANDAS

www.conceptaluminium.fr



FENÊTRES ET VOLETS



DEVIS
GRATUIT



PORTAILS ET PORTES DE GARAGE



Marque X Marque

SOLDDES

sur tout le magasin

de -20%

à -40%

◊ Diesel ◊ Le Temps Des Cerises ◊ Schott ◊ Redskins ◊ Kaporal ◊ Energie ◊ Chefdeville...

9, rue Sainte Croix - Place de l'Hôtel de Ville - 91150 ETAMPES
Tél. : 01 64 58 75 44

OUVERT DU MARDI AU SAMEDI

OSE joue Vivaldi

Pour débiter l'année en pleine forme, l'Orchestre Sud-Essonne vous invite, samedi 27 janvier à 20 h 30 au Théâtre, à venir faire le plein d'énergie en écoutant la musique joyeuse et légère d'Antonio Vivaldi. Au programme, des concertos et des motets, rarement joués et pourtant, sublimes...

Les fêtes de fin d'année sont certes terminées, mais rien ne nous empêche de savourer encore quelques moments de magie et de rêve. Charles Limouse qui a gardé en lui un cœur d'enfant le sait bien. C'est pourquoi, le maestro aime se mettre en quête de perles rares. Celles qui surprennent par leur beauté et leur originalité et offrent un maximum d'émotions. Aussi, pour ouvrir la saison musicale de cette année 2007, l'Orchestre Sud-Essonne interprétera, sous sa direction, des concertos et motets, peu connus, d'Antonio Vivaldi. Ce grand compositeur italien, né en 1678 à Venise, la cité célèbre pour son intense activité musicale. "Ce répertoire est étonnant par sa modernité. Il déploie beaucoup d'énergies avec peu de moyens. Les cassures harmoniques offrent aussi de belles surprises musicales. En écou-

tant cette musique, cela renvoie à notre propre histoire. Des souvenirs, des images, des impressions personnelles remontent fréquemment à notre mémoire et nous envahissent", confie le chef de la formation, heureux de présenter ainsi une autre facette, de l'immense talent de l'ex-maître de violon de l'Ospedale della Pietà (l'une des quatre institutions qui accueillait à Venise de jeunes orphelins déshérités). En effet, et malgré leur grande beauté, il faut reconnaître, que les célèbres *Quatre Saisons*, composées vers 1725, ont pris la vedette sur le reste des œuvres de Vivaldi et qu'elles ont tendance à résumer à elles seules l'ensemble de son répertoire. Pourtant, celui-ci fut des plus prolifiques : 50 opéras connus (sur 94 selon Vivaldi), 75 sonates, plus de 450 concertos et une quarantaine d'œuvres de musique sacrée : soit,

en tout, près de 800 compositions. L'oublier serait un sacrilège. Et, on ne peut que se réjouir d'avoir, dans le Sud-Essonne, une formation qui ose se démarquer courageusement des grands standards pour offrir généreusement à qui sait les écouter, des partitions méconnues. Pour profiter de cet exceptionnel concert de début d'année, rendez-vous samedi 27 janvier, au Théâtre, à 20 h 30 !

Renseignements et réservations au : 01 69 92 69 07.



Agenda

Mercredi 24 janvier

Racontines. L'heure du conte pour les 2/4 ans, de 10 h 15 à 10 h 45 et de 11 h à 11 h 30. Inscription obligatoire : 01 64 94 05 65.

Atelier. Fabrication d'un ours gardien de bonbons, à 15 h à la Bibliothèque Ulysse.

Samedi 27 janvier

Théâtre en coulisses. A partir de 10 ans, par la compagnie Zibaldoni, à 15 h. Secteur jeunesse, inscription obligatoire.

Concert Vivaldi. Avec Marta Mathéu, soprano et les musiciens d'Ose. Au Théâtre à 20 h 30.

Samedi 3 février

Sam'di thé chansons. Au Théâtre à 17 h.

Concert hip hop organisé par Decibel et Sask-wash avec Sefyu, Famille en or et Guest A la salle des fêtes. Infoline : 06 21 31 06 88.

Dimanche 4 février

Vols in door avec les Coucoucs d'Etampes. Au gymnase René-Jouanny à partir de 9 h.

Jeu 8 février

Comédie dramatique *Célimène et le Cardinal* avec Yolande Folliot et Patrick Préjean. Au Théâtre à 17 h.

Samedi 10 février

Soirée jazz avec A bout de souffle. Au Théâtre à 20 h 30.

Les 10 et 11 février

Salon du mariage. A la salle des fêtes.

Cinéetampes. Jusqu'au 23 janvier : *Cœurs*. Du 24 au 31 janvier : *Le parfum*. Répondeur : 01 64 94 32 98.

La Rotonde. Jusqu'au 23 janvier : *Arthur et les minimoys*, *Apocalypso*, *Hors de prix*, *Jacquou le croquant*, *Piccolo Saxo*, *Mauvaise foi*, *Scoop*, *The Grudge 2*. Répondeur : 08 92 68 31 44.

Cette semaine

Jusqu'au 31 janvier

Exposition. *L'ours, étude du mammifère et de ses mœurs.* A la Bibliothèque Ulysse. Tél.: 01 69 78 06 67.

Jusqu'au 30 janvier

Exposition de peintures de Carole Melmoux. A l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Vendredi 19 janvier

Vœux de Monsieur le Maire et du Conseil municipal à la salle des fêtes à 19 h.

Samedi 20 janvier

Conférence Etampes-Histoire. Xavier Peixoto. *L'apport des fouilles de l'ancien hôpital à la connaissance de l'histoire d'Etampes*, à la salle Saint-Antoine à 16 h 30.

Marianne James au Théâtre à 20 h 30. Réservations au 01 69 92 69 07.

En bref

Retour des samedis en chansons

Les petits spectacles intimistes du samedi après-midi, créés par Eric Guilleton, reprennent ce 20 janvier, à 17 h au Musée. Comme à l'accoutumée, deux chanteurs seront les invités de ce rendez-vous musical qui permet aussi de déguster un thé offert par la maison. "Pour cette rentrée, 2 femmes viendront nous faire partager leur univers. Tout d'abord, Emmanuelle Bougerol, qui, après avoir chanté à tue-tête toute son enfance dans la salle de bains, dans le salon et dans la voiture de ses parents n'avoua jamais son rêve de participer à l'Ecole des fans ! Puis, Livane, une de ces artistes dont on est fier d'avoir eu la primeur des premiers pas. Elle chante et joue, mutine, coquine et sensuelle... à souhait. Un brin d'excentricité et de poésie... De blessure en renaissance, elle se sert de son talent de comédienne pour nous faire voyager dans son monde", détaille Eric Guilleton. Autre rendez-vous à venir, le 2 février, avec Karolina et Victor Costa. Infos : kmaieu-compagnie.club.fr

Retour sur les fouilles

Après l'exposition présentée au Musée jusqu'en décembre dernier, voici venu le temps de l'exposé. Le 20 janvier, à 16 h 30, une conférence sur les fouilles réalisées en 2005 à proximité de la Collégiale Notre-Dame sera offerte par Etampes-Histoire. Pour la donner, la personne peut-être la plus compétente en la matière, puisque le conférencier n'est autre que Xavier Peixoto, qui fut l'archéologue en charge du chantier. "Les résultats des fouilles seront présentés de façon chronologique, depuis les premiers indices d'occupation : la découverte du tout premier fossé d'enceinte de la ville médiévale, les vestiges d'habitat médiévaux et le cimetière médiéval de Notre-Dame avec ses 180 sépultures fouillées. La présentation se terminera avec les différents types de mobilier archéologique recueillis et sur les informations que l'on peut en tirer. Ce pourra aussi être l'occasion de poser des questions aux archéologues sur leur travail,

Du nouveau à Radio+ !

Qui dit nouvelle année, dit souvent nouveaux objectifs et changements. Radio+, en ce début 2007, va une nouvelle fois donner raison à cet adage. La radio préférée du Sud-Essonne a décidé d'appuyer sur la pédale d'accélérateur, en doublant le nombre de ses flashes-info. Ainsi, les actualités seront désormais diffusées toutes les demi-heures de 7 h à 13 h, et toutes les heures de 13 h à 22 h. Autres nouveautés, qui concerne son site Internet. Complètement relooké, il offre désormais une meilleure lecture, davantage d'infos, notamment sur la météo, le trafic routier en Ile-de-France, des idées de sorties (cinéma, concert, théâtre...) sur l'ensemble du département, et une plus grande interactivité. Le mieux est de le découvrir en tapant sur votre clavier : www.radio-plus.fr

Mais ce n'est pas tout. En vous branchant sur le 89.2, vous allez vous rendre compte de bien d'autres petites nouveautés. L'antenne a fait l'objet d'un nouvel habillage de lancement des émissions. Et comme avec Radio+, c'est la radio qui n'en finit pas de monter, monter, monter... et d'innover, dans les mois à venir, les dynamiques responsables de la station envisagent également, à l'instar de RTL, de donner la parole aux auditeurs en direct, afin de recueillir leurs réactions sur l'actualité. Alors branchez-vous sur Radio+ et le 89.2. Pour retrouver notamment tous les vendredis midi, la revue de presse d'Etampes info. Tél. : 01 64 94 38 32.

leurs méthodes, puisque nous sommes souvent enfermés derrière une palissade de chantier, avec peu de contact avec le public", regrette le spécialiste. A la salle Saint-Antoine. Entrée libre.

Le rendez-vous des enfants

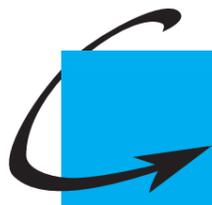
Un spectacle incontournable attend les enfants à la Bibliothèque, samedi 27 janvier à 15 h, dans le cadre de Théâtre en coulisses. A cette occasion, la Compagnie Zibaldoni proposera une lecture animée de l'œuvre de Catherine Anne, *Ah là là ! Quelle histoire*. Face au jeune public, trois comédiens donneront vie à ce texte féérique. Mélange de plusieurs classiques du genre, l'histoire évoque la rencontre du Petit Poucet

et de Peau d'âne. Sur leur chemin, les deux enfants vont croiser une ogresse, une sorcière mais aussi une fée... A partir de 9 ans. Inscriptions : 01 64 94 05 65.

Mystères de musées

Les adhérents de l'Université du Temps Libre sont attendus, lundi 22 janvier, au Théâtre pour écouter une conférence sur la restauration des œuvres d'art. Au passage, la conférencière, Emilie Dumarest, détentrice d'un DEA en Histoire de l'Architecture et guide-interprète, révélera quelques secrets cachés de chefs d'œuvre des musées du Louvre et d'Orsay. <http://emilie.dumarest.free.fr/index.htm>

A VOTRE SERVICE



PILLIAS ENERGIE

FILOUL - CHARBON

01 64 94 00 39

49, avenue de Paris - 91150 ETAMPES